

ARZAN FINANCIAL GROUP FOR
FINANCING & INVESTMENT

مجموعة أرزان المالية للتمويل
والاستثمار

Risk Disclosure

بيان المخاطر

Risk Disclosure

بيان المخاطر

This brief statement does not disclose all the risks and other significant aspects of trading in securities and other property relating to cash, shares, stocks, corporate, public and government bonds, exchange-traded equities and any other financial instruments (whether certificated or uncertificated) that are admitted to trading on a financial market, as well as any related contracts for the present or future delivery of such securities (or the value of which is calculated by reference to the price of such securities) and any and all rights and entitlements thereto.

Trading in securities and other property is highly speculative and involves a various kind of risk (Including but not limited to market, currency, operational, foreign countries etc.) and associated losses. Such trading is not suitable for all investors so you (hereinafter referred to as "the Customer", "You", "Your", "I", "Me", "We", "Us") must ensure that you fully understand the risks before trading. You should carefully consider your investment goals, level of experience, and risk appetite. Your potential liability is unlimited and there is a possibility that you can lose some or all your initial investment and any profit and therefore you should not invest money that you cannot afford to lose. All investors whose investment authority is subject to legal, or tax restrictions should consult their legal advisers to determine whether and to what extent the Products would legally constitute investments for such investors. Investors should invest or transact only if they can withstand a varied degrees of loss (including total) on their investment.

Arzan Financial Group, (hereinafter referred to as "the Company", "AFG") wishes to emphasize that past results are not necessarily indicative of future results. You should not deal in securities trading unless you understand the nature of the contract you are entering into and the extent of the exposure to risk. You should also be satisfied that trading in various instruments and asset/ Securities classes are suitable for you in the light of your circumstances and financial position.

You should undertake such transactions only if you understand the nature of the trading which you are about to engage in and the extent of your exposure and risk. In consideration of the Company agreeing to provide regulated financial services to you under the terms and conditions of the customer agreement between us, you acknowledge, understand, and agree that:

1. High leverage and low margins can lead to quick losses

The high leverage and low margin associated with spot forex and other OTC transactions can result in significant losses due to price changes in foreign exchange contracts/transactions and cross currency contracts/transactions. A small price movement in your favor can provide a high return on the deposit, however, a small price movement against you may result in significant losses which could exceed the money placed on deposit. Such losses can occur quickly.

2. Risks associated with Warrants

لا يكشف هذا البيان الموجز عن جميع المخاطر والجوانب الهامة الأخرى للتداول في الأوراق المالية والممتلكات الأخرى المتعلقة بالنقد والأسهم والشركات والسندات العامة والحكومية والأسهم المتداولة في البورصة وأي أدوات مالية أخرى (سواء كانت معتمدة أو غير معتمدة) التي يتم قبولها للتداول في السوق المالية. وكذلك أي عقود ذات صلة للتسليم الحالي أو المستقبلي لهذه الأوراق المالية (أو يتم حساب قيمتها بالرجوع إلى سعر هذه الأوراق المالية) وأي جميع الحقوق والمستحقات الخاصة بها.

التداول في الأوراق المالية والممتلكات الأخرى ينطوي على مضاربة عالية وينطوي على أنواع مختلفة من المخاطر (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر السوق والعملية والتشغيل والدول الأجنبية وما إلى ذلك) والخسائر المرتبطة بها. هذا التداول غير مناسب لجميع المستثمرين، لذا فأنت (المشار إليه فيما يلي باسم "العميل"، "أنت"، "الخاص بك". يجب أن تتأكد من فهمك الكامل للمخاطر قبل التداول. يجب أن تفكر بعناية في أهدافك الاستثمارية ومستوى خبرتك ورغبتك في المخاطرة. مسؤوليتك المحتملة غير محدودة وهناك احتمال أن تخسر بعض أو كل استثمارك الأولي وأي ربح، وبالتالي يجب ألا تستثمر أموالا لا يمكنك تحمل خسارتها. يجب على جميع المستثمرين الذين تخضع أهليتهم الاستثمارية لقيود قانونية أو ضريبية استشارة مستشارهم القانونيين لتحديد ما إذا كانت المنتجات تشكل استثمارات قانونية لهؤلاء المستثمرين وإلى أي مدى. يجب على المستثمرين الاستثمار أو التعامل فقط إذا كان بإمكانهم تحمل درجات متفاوتة من الخسارة (بما في ذلك الإجمالي) على استثماراتهم.

تود مجموعة أرزان المالية (المشار إليها فيما يلي باسم "الشركة" "أرزان") التأكيد على أن النتائج السابقة ليست بالضرورة مؤشرا على النتائج المستقبلية. يجب عليك عدم التعامل في تداول الأوراق المالية إلا إذا فهمت طبيعة العقد الذي تبرمه ومدى تعرضك للمخاطر. يجب أن تكون مقتنعا أيضا بأن التداول في مختلف الأدوات وفئات الأصول / الأوراق المالية مناسب لك في ضوء ظروفك ووضعك المالي.

يجب عليك إجراء مثل هذه المعاملات فقط إذا كنت تفهم طبيعة التداول الذي أنت على وشك المشاركة فيه ومدى تعرضك ومخاطرك.

بالنظر إلى موافقة الشركة على تقديم خدمات مالية منظمة لك بموجب شروط وأحكام اتفاقية العميل بيننا، فإنك تقر وتفهم وتوافق على ما يلي:

1. الرافعة المالية العالية والهوامش المنخفضة يمكن أن تؤدي إلى خسائر سريعة

يمكن أن تؤدي الرافعة المالية العالية والهوامش المنخفض المرتبط بالفوركس الفوري ومعاملات OTC الأخرى إلى خسائر كبيرة بسبب تغيرات الأسعار في عقود / معاملات الصرف الأجنبي وعقود / معاملات العملات المتقاطعة. يمكن أن توفر حركة السعر الصغيرة لصالحك عندما مرتفعا على الإيداع، ومع ذلك، قد تؤدي حركة السعر الصغيرة ضدك إلى خسائر كبيرة قد تتجاوز الأموال المودعة. يمكن أن تحدث مثل هذه الخسائر بسرعة.

2. المخاطر المرتبطة بسند الضمان

A warrant is a time-limited right to subscribe for shares or debentures and is exercisable against the original issuer of the securities. A relatively small movement in the price of the underlying security results in a disproportionately large movement, favorable or unfavorable, in the price of the warrant. The prices of warrants can therefore be volatile. It is essential for anyone who is considering purchasing a warrant to understand that the right to subscribe which a warrant confers is invariably limited in time, with the consequence that if you fail to exercise this right within the predetermined time-scale then the investment becomes worthless. You should not buy a warrant unless you are prepared to sustain a total loss of the money you have invested plus any commission or other transaction charges.

Some other instruments are also called warrants but are actually options (for example, a right to acquire securities which is exercisable against someone other than the original issuer of the securities, often called a "covered warrant").

سند الضمان هو حق محدود زمنيا للاكتتاب في الأسهم أو السندات ويمكن ممارسته ضد المصدر الأصلي للأوراق المالية. تؤدي الحركة الصغيرة نسبيا في سعر الورقة المالية الأساسية إلى حركة كبيرة بشكل غير متناسب ، مواتية أو غير مواتية ، في سعر سند الضمان. وبالتالي يمكن أن تكون أسعار سندات الضمان متقلبة. من الضروري لأي شخص يفكر في شراء سند الضمان أن يفهم أن الحق في الاكتتاب الذي يمنحه سند الضمان محدود دائما في الوقت المناسب ، مما يؤدي إلى أنه إذا فشلت في ممارسة هذا الحق خلال النطاق الزمني المحدد مسبقا ، يصبح الاستثمار عديم القيمة. يجب ألا تشتري سند الضمان إلا إذا كنت مستعدا لتحمل خسارة كاملة للأموال التي استثمرتها بالإضافة إلى أي عمولة أو رسوم معاملات أخرى.

وتسمى بعض الصكوك الأخرى أيضا بالأذونات ولكنها في الواقع خيارات (على سبيل المثال، الحق في حيازة الأوراق المالية الذي يمكن ممارسته ضد شخص آخر غير المصدر الأصلي للأوراق المالية، وغالبا ما يطلق عليه "الإذن المغطى").

3. Margining requirements

You must maintain the minimum margin requirement on the open positions of the securities and other property held in your account at all times. It is your responsibility to monitor your account balance. The Company has the right to liquidate any or all open positions whenever the minimum margin requirement is not maintained and this may result in your, spot forex, warrants, margin trades, options and futures contracts/transactions being closed at a loss for which you will be liable.

3. متطلبات الهامش

يجب عليك الحفاظ على الحد الأدنى لمتطلبات الهامش على المراكز المفتوحة للأوراق المالية والممتلكات الأخرى المحتفظ بها في حسابك في جميع الأوقات. تقع على عاتقك مسؤولية مراقبة رصيد حسابك. يحق للشركة تصفية أي أو كل المراكز المفتوحة عندما لا يتم الحفاظ على الحد الأدنى لمتطلبات الهامش وقد يؤدي ذلك إلى إغلاق العقود / المعاملات الفورية والفوركس الفوري والضمانات وتداولات الهامش والخيارات والعقود / المعاملات الأجلة بخسارة ستكون مسؤولا عنها.

4. Liquidation of positions

Positions may be liquidated or closed out without your consent in the event you fail to meet a margin call. Additionally, the insolvency or default of any broker involved in your transaction may lead to positions being liquidated or closed out without your consent. In certain circumstances, you may not get back the actual assets which you lodged as collateral, and you may receive any available payment in cash.

4. تصفية المراكز

قد يتم تصفية المراكز أو إغلاقها دون موافقتك في حالة فشلك في تلبية نداء الهامش. بالإضافة إلى ذلك ، قد يؤدي إعسار أو تقصير أي وسيط مشارك في معاملتك إلى تصفية المراكز أو إغلاقها دون موافقتك. في ظروف معينة ، قد لا تسترد الأصول الفعلية التي قدمتها كضمان وقد تتلقى أي مدفوعات متاحة نقدا.

5. Contingent liability transactions

Contingent liability transactions which are margined require you to make a series of payments against the purchase price, instead of paying the whole purchase price immediately.

If you trade in futures or sell options, you may sustain a total loss of the margin you deposit with your broker to establish or maintain a position. If the market moves against you, you may be called upon to pay substantial additional margin at short notice to maintain the position. If you fail to do so within the time required, your position may be liquidated at a loss, and you will be liable for any resulting deficit.

Even if a transaction is not margined, it may still carry an obligation to make further payments in certain circumstances over and above any amount paid when you entered the contract. Contingent liability transactions which are not traded on or

5. معاملات الالتزامات الطارئة

تتطلب معاملات الالتزامات الطارئة ذات الهامش إجراء سلسلة من المدفوعات مقابل سعر الشراء ، بدلا من دفع سعر الشراء بالكامل على الفور.

إذا كنت تتداول في العقود الأجلة أو تباع الخيارات ، فقد تتعرض لخسارة كاملة للهامش الذي تودعه لدى الوسيط الخاص بك لإنشاء مركز أو الحفاظ عليه. إذا تحرك السوق ضدك ، فقد يطلب منك دفع هامش إضافي كبير في غضون مهلة قصيرة للحفاظ على المركز. إذا فشلت في القيام بذلك خلال الوقت المطلوب ، فقد يتم تصفية مركزك بخسارة وستكون مسؤولا عن أي عجز ناتج.

حتى إذا لم تكن المعاملة هامشية ، فقد تظل ملزمة بإجراء مدفوعات أخرى في ظروف معينة بالإضافة إلى أي مبلغ مدفوع عند إبرام العقد. قد تعرضك معاملات

under the rules of a recognized or designated investment exchange may expose you to substantially greater risks than those which are so traded.

الالتزامات الطارئة التي لا يتم تداولها في أو بموجب قواعد بورصة استثمار معترف بها أو محددة لمخاطر أكبر بكثير من تلك التي يتم تداولها على هذا النحو.

6. Foreign Markets and Currency Risk

Foreign markets will involve different risks across Kuwait Stock Exchange, GCC, US and other financial markets. In some cases, the risks will be greater. The value of any investment in financial instruments may fluctuate downwards or upwards and a particular instrument may become worthless.

The profit or loss in transactions in foreign currency denominated contracts/transactions (whether they are traded in your own or another jurisdiction) will be affected by fluctuations in currency rates where there is a need to convert from the currency denomination of the contract to another currency.

In some cases, currency fluctuations may result in you suffering a loss even though an investment (denominated in its local currency) has increased in value.

6. الأسواق الأجنبية ومخاطر العملات

ستنطوي الأسواق الأجنبية على مخاطر مختلفة عن سوق الكويت للأوراق المالية ودول مجلس التعاون الخليجي والولايات المتحدة والأسواق المالية الأخرى. في بعض الحالات ستكون المخاطر أكبر. قد تتقلب قيمة أي استثمار في الأدوات المالية نزولا أو صعودا وقد تصبح أداة معينة عديمة القيمة.

سيتأثر الربح أو الخسارة في المعاملات في العقود / المعاملات المقومة بالعملات الأجنبية (سواء تم تداولها في منطقتك أو في ولاية قضائية أخرى) بالتقلبات في أسعار العملات حيث تكون هناك حاجة للتحويل من فئة عملة العقد إلى عملة أخرى.

في بعض الحالات ، قد تؤدي تقلبات العملة إلى تعرضك لخسارة على الرغم من زيادة قيمة الاستثمار (المقوم بعملته المحلية).

7. Collateral

If you deposit collateral as security, the way in which it will be treated will vary according to the type of transaction and where it is traded. There could be significant differences in the treatment of your collateral depending on whether you are trading on a recognized or designated investment exchange, with the rules of that exchange (and associated clearing house) applying or trading off exchange. Deposited collateral may lose its identity as your property once dealings on your behalf are undertaken. You may not get back the same assets which you deposited and may receive any payment in cash. You may also be subject to credit and market risk in respect of the entity or entities holding your collateral.

7. الضمان

إذا قمت بإيداع ضمان ، فإن الطريقة التي سيتم التعامل معها ستختلف وفقا لنوع المعاملة ومكان تداولها. قد تكون هناك اختلافات كبيرة في معاملة الضمان الخاص بك اعتمادا على ما إذا كنت تتداول في بورصة استثمار معترف بها أو محددة ، مع تطبيق قواعد تلك البورصة (وغرفة المقاصة المرتبطة بها) ، أو التداول خارج البورصة. قد تفقد الضمانات المودعة هويتها كمتلكات خاصة بك بمجرد إجراء المعاملات نيابة عنك. لا يجوز لك استرداد نفس الأصول التي أودعتها وقد تتلقى أي مدفوعات نقدا. قد تخضع أيضا لمخاطر الائتمان والسوق فيما يتعلق بالكيان أو الكيانات التي تحتفظ بضماناتك.

8. Prices, Margin and Valuations are set by the Company and may be different from prices reported elsewhere

AFG will provide prices to be used in trading, valuation of Customer positions and the determination of margin requirements. Prices reported by the Company may vary from prices available in the market. The Company exercises discretion in setting and collecting the margin. The Company is authorized to convert funds in your account for margin into and from such foreign currency at a rate of exchange determined by the Company in the Company's sole discretion on the basis of the prevailing market rates.

8. يتم تحديد الأسعار والهوامش والتقييمات من قبل الشركة وقد تختلف عن الأسعار المعلن عنها في مكان آخر

ستوفر أرزان الأسعار لاستخدامها في التداول وتقييم مراكز العملاء وتحديد متطلبات الهامش. قد تختلف الأسعار التي أبلغت عنها الشركة عن الأسعار المتاحة في السوق. تمارس الشركة السلطة التقديرية في تحديد وجمع الهامش. يحق للشركة تحويل الأموال الموجودة في حسابك للهامش من وإلى هذه العملة الأجنبية بسعر الصرف الذي تحدده الشركة وفقا لتقدير الشركة وحدها على أساس أسعار السوق السائدة.

9. One click trading and Immediate Execution

Our online trading system provides immediate transmission of customer orders once the customer enters the notional amount and clicks "Buy/Sell." This means that there is no opportunity to review the order after clicking "Buy/Sell" and market orders cannot be cancelled. This feature may be different from other trading systems you have used. By using AFG order entry system you agree to the one-click system and accept the risk of this immediate transmission feature.

9. التداول بنقرة واحدة والتنفيذ الفوري

يوفر نظام التداول عبر الإنترنت الخاص بنا نقلا فوريا لأوامر العملاء بمجرد إدخال العميل للمبلغ الافتراضي والنقر فوق "شراء / بيع". هذا يعني أنه لا توجد فرصة لمراجعة الأمر بعد النقر فوق "شراء / بيع" ولا يمكن إلغاء أوامر السوق. قد تختلف هذه الميزة عن أنظمة التداول الأخرى التي استخدمتها. باستخدام نظام إدخال أوامر أرزان ، فإنك توافق على نظام النقرة الواحدة وتقبل مخاطر ميزة الإرسال الفوري هذه.

10. Telephone Orders

The Company is not responsible for disruption, failure or malfunction of telephone facilities and does not guarantee telephone availability.

10. الأوامر الهاتفية

الشركة ليست مسؤولة عن انقطاع أو فشل أو خلل في مرافق الهاتف ولا تضمن توافر الهاتف.

11. Telephone Orders and Immediate Execution

Market orders executed through the trading desk by telephone are completed when the Company's telephone operator says "deal" or "done" following customer's placing of an order. Upon such confirmation of the telephone operator, you have bought or sold and cannot cancel the market order. By placing market orders through the trading desk, you agree to such immediate execution and accept the risk of this immediate execution feature. Non-margining trades will be executed only if you have sufficient cash/securities in your portfolio. All phone calls to the trading desk are recorded.

12. Internet Trading

There are risks associated with utilizing internet-based deal execution trading system including, but not limited to, failure of hardware, software and internet connection. One result of such a failure may be that your order is either not executed according to your instructions or is not executed at all.

The Company will have no liability or duty of indemnification for any claims, losses, damages, costs, or expenses, caused, directly or indirectly, by any malfunction or failure of any transmission, communication system, computer facility or trading software, whether belonging to the Company, the customer, any exchange or any settlement or clearing system, and/or for any third-party violations and/or from any actions or events outside our control. Furthermore, the Company is not responsible for the breach of internet security with respect of your account.

13. Market Recommendations are informational, you make independent decisions, and the Company is not an advisor or fiduciary to you

The Company shall not be responsible for any loss arising from any investment based on any recommendation, forecast or other information provided on this website. The Company does not warrant that the information is accurate, reliable or complete or that the supply will be without interruptions. The Company shall not be liable for any delay, inaccuracy, error or omission of any kind in the information provided by the Company and/or the exchange and/or any third-party information provider or for any resulting loss or damage you may suffer as a result of or in connection with the information supplied by the Company and/or the exchange and/or any third-party information provider. In addition, the Company shall have no liability for any losses arising from unauthorized access to information or any other misuse of information.

Any opinions, news, research, analysis, prices, or other information on the Company website are provided as general market commentary, and do not constitute investment advice. The Company will not accept liability for any loss or damage, including, without limitation, for any loss of profit which may arise directly or indirectly from use of or reliance on such information. Each decision as to whether a transaction is appropriate or proper, is an independent decision by

11. الأوامر الهاتفية والتنفيذ الفوري

يتم إكمال أوامر السوق المنفذة من خلال مكتب التداول عبر الهاتف عندما يقول مشغل هاتف الشركة "صفقة" أو "تم" بعد تقديم العميل للأمر. بناء على هذا التأكيد من مشغل الهاتف ، تكون قد اشترت أو باعت ولا يمكنك إلغاء أمر السوق. من خلال وضع أوامر السوق من خلال مكتب التداول ، فإنك توافق على هذا التنفيذ الفوري وتقبل مخاطر ميزة التنفيذ الفوري هذه. لن يتم تنفيذ الصفقات غير الهامشية إلا إذا كان لديك ما يكفي من النقد / الأوراق المالية في محفظتك. يتم تسجيل جميع المكالمات الهاتفية إلى مكتب التداول .

12. التداول عبر الإنترنت

هناك مخاطر مرتبطة باستخدام نظام تداول تنفيذ الصفقات عبر الإنترنت بما في ذلك ، على سبيل المثال لا الحصر ، فشل الأجهزة والبرامج والاتصال بالإنترنت. قد تكون إحدى نتائج هذا الفشل إما أن طلبك لم يتم تنفيذه وفقاً لتعليماتك أو لم يتم تنفيذه على الإطلاق.

لن تتحمل الشركة أي مسؤولية أو واجب تعويض عن أي مطالبات أو خسائر أو أضرار أو تكاليف أو نفقات ناتجة ، بشكل مباشر أو غير مباشر ، عن أي خلل أو فشل في أي إرسال أو نظام اتصالات أو مرفق كمبيوتر أو برنامج تداول ، سواء كان تابعاً للشركة أو العميل أو أي بورصة أو أي نظام تسوية أو مقاصة ، و / أو عن أي انتهاكات لطرف ثالث و / أو من أي إجراءات أو أحداث خارجة عن سيطرتنا. علاوة على ذلك ، فإن الشركة ليست مسؤولة عن خرق أمن الإنترنت فيما يتعلق بحسابك.

13. توصيات السوق إعلامية ، اتخذ قرارات مستقلة ، والشركة ليست مستشاراً أو مؤتمناً لك

لن تكون الشركة مسؤولة عن أي خسارة تنشأ عن أي استثمار بناء على أي توصية أو توقعات أو معلومات أخرى مقدمة على هذا الموقع. لا تضمن الشركة أن المعلومات دقيقة أو موثوقة أو كاملة أو أن ستكون دون انقطاع. لن تكون الشركة مسؤولة عن أي تأخير أو عدم دقة أو خطأ أو إغفال من أي نوع في المعلومات المقدمة من الشركة و / أو البورصة و / أو أي مزود معلومات تابع لجهة خارجية أو عن أي خسارة أو ضرر ناتج قد تتعرض له نتيجة أو فيما يتعلق بالمعلومات المقدمة من قبل الشركة و / أو البورصة و / أو أي مزود معلومات تابع لجهة خارجية. بالإضافة إلى ذلك ، لن تتحمل الشركة أي مسؤولية عن أي خسائر تنشأ عن الوصول غير المصرح به إلى المعلومات أو أي إساءة استخدام أخرى للمعلومات.

يتم تقديم أي آراء أو أخبار أو أبحاث أو تحليلات أو أسعار أو معلومات أخرى على موقع الشركة كتعليق عام على السوق ، ولا تشكل نصيحة استثمارية. لن تتحمل الشركة المسؤولية عن أي خسارة أو ضرر ، بما في ذلك ، على سبيل المثال لا الحصر ، عن أي خسارة في الأرباح قد تنشأ بشكل مباشر أو غير مباشر عن استخدام هذه المعلومات أو الاعتماد عليها. كل قرار بشأن ما إذا كانت المعاملة مناسبة أو ملائم ، هو قرار مستقل من قبلك. أنت توافق على أن الشركة ليس

you. You agree that the Company has no fiduciary duty to you and is not responsible for any liabilities, claims, damages, costs and expenses, including attorneys' fees, incurred in connection with you following the Company's generic trading recommendations or taking or not taking any action based upon any information provided by the Company. You also agree that you alone are responsible for monitoring your positions and shall not rely on us to do so.

The Company makes no representations as to whether a particular investment is appropriate or suitable for you.

لديها أي واجب ائتماني تجاهك وليست مسؤولة عن أي التزامات ومطالبات وأضرار وتكاليف ونفقات ، بما في ذلك أتعاب المحاماة ، المتكبدة فيما يتعلق باتباع توصيات التداول العامة للشركة أو اتخاذ أو عدم اتخاذ أي إجراء بناء على أي معلومات تقدمها الشركة. أنت توافق أيضا على أنك وحدك المسؤول عن مراقبة أرصدتك ولن تعتمد علينا للقيام بذلك.

لا تقدم الشركة أي تعهدات حول ما إذا كان استثمار معين مناسباً أو ملائماً لك.

14. No guarantees of profit

There are no guarantees of profit nor of avoiding losses when trading in securities and other property. You have received no such guarantees from the Company or from any of our representatives. You are aware of the risks inherent in trading in securities and other property and financially able to bear such risks and withstand any losses incurred.

The contents of any report provided by the Company should not be construed as an express or implied promise, as a guarantee or implication that you will profit from the strategies herein or as a guarantee that losses in connection therewith can, or will be limited.

14. لا ضمانات للربح

لا توجد ضمانات للربح ولا لتجنب الخسائر عند التداول في الأوراق المالية وغيرها من الممتلكات. لم تتلق أي ضمانات من الشركة أو من أي من ممثلينا. أنت على دراية بالمخاطر الكامنة في التداول في الأوراق المالية والممتلكات الأخرى وقادر ماليًا على تحمل مثل هذه المخاطر وتحمل أي خسائر متكبدة.

لا ينبغي تفسير محتويات أي تقرير تقدمه الشركة على أنها وعد صريح أو ضمني ، أو كضمان أو ضمناً بأنك ستستفيد من الاستراتيجيات الواردة هنا أو كضمان بأن الخسائر المتعلقة بها يمكن أن تكون محدودة أو ستكون محدودة.

15. Commission, Conversion and other Charges

Before you begin to trade, you should ensure that you understand all commissions, fees and other charges for which you will be liable. If any charges are not expressed in money terms (but, for example, as a percentage of contract value), you should obtain a clear written explanation, including appropriate examples, to establish what such charges are likely to mean in specific money terms.

You should be aware that profit and loss in foreign currency denominated contracts/transactions (whether they are traded in your own or another jurisdiction) will be affected by the fluctuations in currency rates where there is a need to convert from the currency denomination of the contract to another currency. These charges will affect your net profit (if any) or increase your loss.

15. العمولة والتحويل والرسوم الأخرى

قبل البدء في التداول ، يجب عليك التأكد من فهمك لجميع العمولات والأتعاب والرسوم الأخرى التي ستكون مسؤولاً عنها. إذا لم يتم التعبير عن أي رسوم من الناحية المالية (ولكن ، على سبيل المثال ، كنسبة مئوية من قيمة العقد) ، فيجب عليك الحصول على تفسير مكتوب واضح ، بما في ذلك الأمثلة المناسبة ، لتحديد ما يحتمل أن تعنيه هذه الرسوم من حيث المال المحدد.

يجب أن تدرك أن الربح والخسارة في العقود / المعاملات المقومة بالعملة الأجنبية (سواء تم تداولها في منطقتك أو في ولاية قضائية أخرى) ستتأثر بالتقلبات في أسعار العملات حيث تكون هناك حاجة للتحويل من فئة عملة العقد إلى عملة أخرى. ستؤثر هذه الرسوم على صافي ربحك (إن وجد) أو تزيد من خسارتك.

16. Quoting Errors

Should a quoting error occur due to a mistype of a quote, or a mis-quote given by telephone or electronic means (including responses to your requests), the Company is not liable for any resulting errors in account balances and reserve the right to make necessary corrections or adjustments to the relevant account. Any dispute arising from such quoting errors will be resolved based on the fair market value, as determined by the Company's sole discretion and acting in good faith, of the relevant market at the time such an error occurred. In cases where the prevailing market represents prices different from the prices the Company posted on its screen, the Company will attempt, on a best-efforts basis, to execute transactions on or close to the prevailing market prices. These prevailing market prices will be the prices which are ultimately reflected on customer statements. This may or may not adversely affect your realized and unrealized gains and losses.

16. أخطاء الاقتباس

في حالة حدوث خطأ في التسعير بسبب خطأ في كتابة عرض الأسعار ، أو خطأ في عرض الأسعار عبر الهاتف أو الوسائل الإلكترونية (بما في ذلك الردود على طلباتك) ، فإن الشركة ليست مسؤولة عن أي أخطاء ناتجة في أرصدة الحسابات وتحفظ بالحق في إجراء التصحيحات أو التعديلات اللازمة على الحساب ذي الصلة. سيتم حل أي نزاع ينشأ عن أخطاء التسعير هذه بناء على القيمة السوقية العادلة ، على النحو الذي تحدده الشركة وحدها وتتصرف بحسن نية ، للسوق ذات الصلة في وقت حدوث مثل هذا الخطأ. في الحالات التي يمثل فيها السوق السائد أسعاراً مختلفة عن الأسعار التي نشرتها الشركة على شاشتها ، ستحاول الشركة ، على أساس أفضل الجهود ، تنفيذ المعاملات على أسعار السوق السائدة أو بالقرب منها. ستكون أسعار السوق السائدة هذه هي الأسعار التي تنعكس في النهاية على بيانات العملاء. قد يؤثر هذا أو لا يؤثر سلباً على مكاسبك وخسائرنا المحققة وغير المحققة.

17. Legal Considerations

17. الاعتبارات القانونية

To the extent permitted by Applicable Regulations, the Company may place trading, disbursement, service, or other restrictions on your Trading Account for reasons including court order, tax levy or garnishment, request of a competent government agency or law enforcement authority in any Relevant Jurisdiction and or any Debit Balance in "My Trading Account". The Company may be required to liquidate or close out Securities and/or Other Property in your Trading Account to satisfy any such court order, garnishment, tax levy or other legal obligation. The Company will not be held liable for any Claims or Losses that arise out of or relate to any such Transaction and you agree to indemnify and hold the Company and/or its Affiliates harmless from and against any Claims or Losses they may incur in taking such actions. You understand that the Company may refuse for any reason to accept share or other ownership certificates for deposit into "My Trading Account".

إلى الحد الذي تسمح به اللوائح المعمول بها، يجوز للشركة وضع قيود التداول أو الصرف أو الخدمة أو غيرها من القيود على حساب التداول الخاص بك لأسباب تشمل أمر المحكمة أو فرض الضرائب أو حجز أو طلب وكالة حكومية مختصة أو سلطة إنفاذ القانون في أي ولاية قضائية ذات صلة و / أو أي رصيد مدين في "حساب التداول الخاص بي". قد يطلب من الشركة تصفية أو إغلاق الأوراق المالية و / أو غيرها من الممتلكات في حساب التداول الخاص بك لتلبية أي أمر محكمة أو حجز أو ضريبة أو التزام قانوني آخر. لن تكون الشركة مسؤولة عن أي مطالبات أو خسائر تنشأ عن أو تتعلق بأي معاملة من هذا القبيل وأنت توافق على تعويض الشركة و / أو الشركات التابعة لها وإبراء ذمتها من وضد أي مطالبات أو خسائر قد يتكبدها في اتخاذ مثل هذه الإجراءات. أنت تدرك أن الشركة قد ترفض لأي سبب من الأسباب قبول الأسهم أو شهادات الملكية الأخرى للإيداع في "حساب التداول الخاص بي".

18. Password Protection

18. حماية كلمة المرور

You are obligated to keep passwords secret and ensure that third parties do not obtain access to your online account. You will be liable for trades executed by means of your password even if such use may be wrongful.

أنت ملزم بالحفاظ على سرية كلمات المرور والتأكد من عدم وصول الأطراف الثالثة إلى حسابك عبر الإنترنت. ستكون مسؤولاً عن الصفقات المنفذة عن طريق كلمة المرور الخاصة بك حتى لو كان هذا الاستخدام غير مشروع.

19. Suspensions of trading

19. تعليق التداول

Under certain trading conditions it may be difficult or impossible to liquidate a position. This may occur, for example, at times of rapid price movement if the price rises or falls in one trading session to such an extent that under the rules of the relevant exchange trading is suspended or restricted. Placing a stop-loss order will not necessarily limit your losses to the intended amounts, because market conditions may make it impossible to execute such an order at the stipulated price. Strategies using combinations of positions, such as 'spread' and 'straddle' positions may be as risky as taking simple 'long' or 'short' positions.

في ظل ظروف تداول معينة ، قد يكون من الصعب أو المستحيل تصفية المركز. قد يحدث هذا ، على سبيل المثال ، في أوقات حركة الأسعار السريعة إذا ارتفع السعر أو انخفض في جلسة تداول واحدة إلى الحد الذي يتم فيه تعليق أو تقييد التداول بموجب قواعد البورصة ذات الصلة. إن وضع أمر وقف الخسارة لن يحد بالضرورة من خسائرك إلى المبالغ المقصودة ، لأن ظروف السوق قد تجعل من المستحيل تنفيذ مثل هذا الأمر بالسعر المحدد. قد تكون الاستراتيجيات التي تستخدم مجموعات من المراكز ، مثل مراكز "السيبريد" و "التدرج" محفوفة بالمخاطر مثل اتخاذ صفقات "طويلة" أو "قصيرة" بسيطة.

20. Clearing House protections

20. حماية غرفة المقاصة

On many exchanges, the performance of a transaction by your broker (or the third party with whom he/she is dealing on your behalf) is "guaranteed" by the exchange or it's clearing house. However, this guarantee is unlikely in most circumstances to cover you and may not protect you if another party defaults on its obligations to you. Customer may not be able to close open positions.

في العديد من البورصات ، يكون أداء المعاملة من قبل الوسيط الخاص بك (أو الطرف الثالث الذي يتعامل معه نيابة عنك) "مضموناً" من قبل البورصة أو غرفة المقاصة الخاصة بها. ومع ذلك ، من غير المحتمل أن يغطي هذا الضمان في معظم الظروف وقد لا يحميك إذا تخلف طرف آخر عن الوفاء بالتزاماته تجاهك. قد لا يتمكن العميل من إغلاق المراكز المفتوحة.

Due to market conditions or other circumstances the Company may be unable to close out your position at a level specified by you, and you agree that the Company will bear no liability for failure to do so.

نظراً لظروف السوق أو ظروف أخرى ، قد لا تتمكن الشركة من إغلاق مركزك عند المستوى الذي تحدده ، وأنت توافق على أن الشركة لن تتحمل أي مسؤولية عن عدم القيام بذلك.

21. Additional Disclaimer

21. إخلاء مسؤولية إضافية

In the absence of gross negligence, fraud, willful misconduct or willful default, you acknowledge to indemnify the Company expressly from any obligations, responsibility or liability whatsoever arising from;

في حالة عدم وجود إهمال جسيم أو احتيال أو سوء سلوك متعمد أو تقصير متعمد ، فإنك تقر بتعويض الشركة صراحة عن أي التزامات أو مسؤولية أو تعهدات من أي نوع تنشأ عن ؛

- أي احتيال أو سوء إدارة مالية أو مخالفة أو سحب أموال أو غسيل أموال أو عدم امتثال أو أي نشاط غير قانوني من جانبك ، ينشأ عن فتح و/ أو تشغيل حسابات التداول ؛
- أي معاملة واحدة أو سلسلة من المعاملات التي قمت بها ، مما أدى إلى خسارة لك ؛
- قرارك أو حكمك أو إجراءك لاستثمار أو شراء أوراق مالية و / أو ممتلكات أخرى معينة ؛
- للمطالبات أو الخسائر التي تكبدتها بسبب أحداث القوة القاهرة ؛ وللمطالبات أو الخسائر التي تكبدتها لأسباب تشمل على سبيل المثال لا الحصر ظروف السوق المتقلبة ، وعدم وجود أحكام ، والخطأ ، والغلط ، والإغفال ، والعمولة ، والمضاربات من جانبك .

22. Modifications to the Risk Disclosure Statement

22. التعديلات على بيان الإفصاح عن المخاطر

The Company reserves the right to change this risk disclosure statement at any time by posting revisions on this website. Such changes will be effective upon posting. You are advised to check the Company website frequently to review any changes to this risk disclosure statement.

تحتفظ الشركة بالحق في تغيير بيان الإفصاح عن المخاطر هذا في أي وقت عن طريق نشر التعديلات على هذا الموقع. ستكون هذه التغييرات سارية المفعول عند النشر. ننصحك بمراجعة موقع الشركة بشكل متكرر لمراجعة أي تغييرات تطرأ على بيان الإفصاح عن المخاطر هذا.

23. Acknowledgement

23. إقرار

You confirm that you have fully read and understood the risk disclosure statement and you unreservedly acknowledge and accept the risks set out herein and accept and declare that you are willing to undertake these risks.

أنت تؤكد أنك قد قرأت وفهمت تماما بيان الإفصاح عن المخاطر وأنك تقرر وتقبل دون تحفظ المخاطر المنصوص عليها هنا ، وتقبل وتعلن أنك على استعداد لتحمل هذه المخاطر.

This Risk Disclosure should be read in conjunction with the Account Opening Form and Client agreement, and neither the Risk Disclosure nor the Account Opening Form substitutes each other.

يجب قراءة هذا الإفصاح عن المخاطر بالاقتران مع نموذج فتح الحساب واتفاقية العميل ولا يحل بيان الإفصاح عن المخاطر أو نموذج فتح الحساب محل بعضهما البعض.

By signing on this risk disclosure statement, I/we acknowledge and agree that I/we have received a copy of the Risk Disclosure Statement and have understood its contents in conjunction with the Account Opening Form. In signing these risk disclosures, I/we take full responsibility for the trades placed by me/us and indemnify the Company for any losses incurred on account of the disclosures made above and as stated in my Account Opening Agreement.

من خلال التوقيع على بيان الإفصاح عن المخاطر هذا ، أقر / نقر وأوافق على أنني / تلقينا نسخة من بيان الإفصاح عن المخاطر وفهمت محتوياته بالاقتران مع نموذج فتح الحساب. عند التوقيع على إفصاحات المخاطر هذه، أتحمّل / نتحمّل المسؤولية الكاملة عن الصفقات التي وضعها أنا / نحن، ونتحمل مسؤولية تعويض الشركة عن أي خسائر متكبدة بسبب الإفصاحات المذكورة أعلاه وكما هو مذكور في اتفاقية فتح الحساب الخاصة بي.

The Client Name:		اسم العميل:
Signature:		التوقيع:
Date		التاريخ

Visiting AFG head Office is mandatory to complete the account opening process. For further information, please call 22203090

زيارة المقر الرئيسي لأريزان إلزامية لإتمام عملية فتح الحساب. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على 22203090

This risk disclosure statement is provided by AFG licensed and regulated by the Capital Markets Authority of Kuwait.

يتم توفير بيان الإفصاح عن المخاطر هذا من قبل مجموعة أريزان المالية المرخصة والمنظمة من قبل هيئة أسواق المال في دولة الكويت.